

All Pictures and material are Copyright © ICON PRODUCTIONS, © NEWMARKET FILMS © ICON DISTRIBUTION, Inc.



What Jesus Christ went through....for you....
Lo que Jesucristo sufrio.... por ti...



The final hours before his death.
Las horas finales antes de su muerte. 1



The night before His sufferings, Jesus, under great pressure and stress, prays earnestly not to go through this coming misery. But in obedience He says..., ***“Not my will, but Yours be done!”***

La noche antes de Sus padecimientos, Jesus, bajo gran presión y estrés, ora con angustia no pasar a través de la miseria que viene. Pero en obediencia El dice..., “No se haga mi voluntad, sino sea hecha la tuya!” ②



For 30 pieces of silver, Judas, a 'friend' of Jesus, betrayed the son of God. Judas gave Jesus a kiss to identify him to the guards. The night before this, Jesus prophesied to his disciples, "One of you will betray me", "he who shares my bread, has lifted up his heel against me."

Por 30 piezas de plata, Judas, un "amigo" de Jesus, traiciono al Hijo de Dios. Judas le dio un beso a Jesus para identificarlo ante los guardias. La noche antes de esto, Jesus profetizo a sus discipulos, "Uno de ustedes me va a entregar", "El que parte el pan conmigo, ha levantado su calcañar en mi contra." 3



When the guards arrested Jesus, all His friends ran away and deserted Him.
Cuando los guardias arrestaron a Jesus, todos Sus amigos huyeron y lo abandonaron.



In the struggle, one of the guards had his ear cut off by Peter. But Jesus turned and healed the guard. After this, Jesus was taken away.

En la lucha, uno de los guardias fue herido quitandole la oreja por Pedro. Pero Jesus se volvio y sano al guardia. Despues de esto, Jesus fue tomado y llevado.



The guards tied him up, beat him and brought him to the Jewish Authorities for questioning.



Los guardias lo ataron, lo golpearon, y lo trajeron a las autoridades judias para cuestionarlo.



He was questioned, mocked, hit, slapped, ridiculed, spit upon and accused by His own people. Yet during all this, He kept silent like a lamb. Fue cuestionado, avergonzado, golpeado, abofeteado, ridiculizado, escupido y acusado por Su propia gente. Sin embargo durante todo ese tiempo, el permanecio en silencio como un cordero.





Jesus was brought before the Roman Governor Pontius Pilate and then King Herod. After they questioned Him, they found none of the accusations against Him were valid. Each of these rulers refused to condemn Jesus, as His own people demanded.

Jesus fue traído ante el gobernador Romano Poncio Pilato y ante el rey Herodes. Después de haberlo interrogado, no encontraron verdadera ninguna de las acusaciones hechas en contra de Él. Cada uno de estos gobernantes se negaron a condenar a Jesús, así como su propia gente demandaba. 7

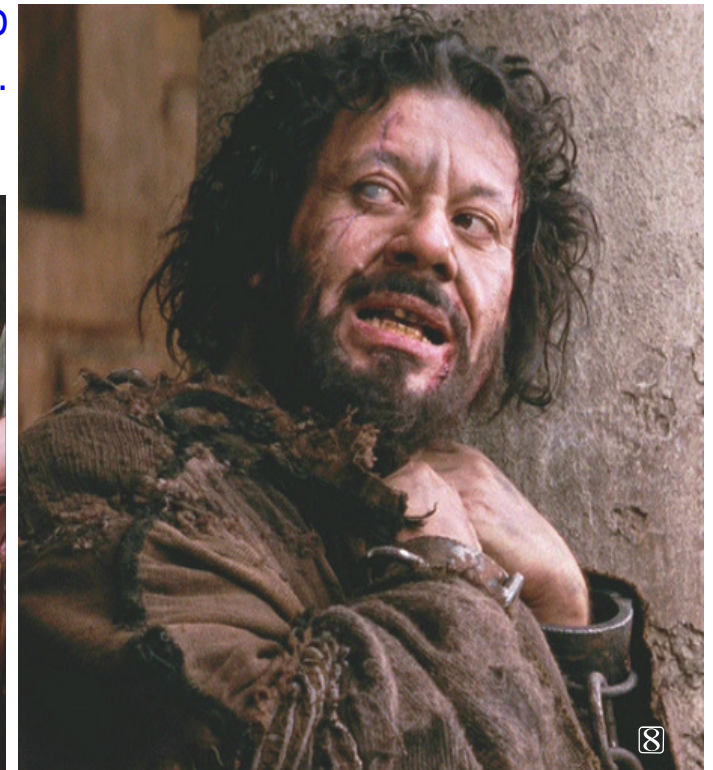


When the people became unruly, and demanded the death of Jesus, Pontius Pilate called in troops to control the Crowd. He then offered the crowd a deal. Pilate had another man named Barabus,

who was imprisoned for murder. He offered to free one of the accused prisoners, whoever the people chose; either Jesus or Barabus a murderer. **The people chose...**

Quando la gente se puso fuera de control, y demandando la muerte de Jesus, Poncio Pilato llamo sus tropas para controlar a las multitudes, entonces el les ofrecio un trato. Pilato tenia a otro hombre llamado Barrabas, que estaba preso por homicidio. El ofrecio soltar a uno de los presos, cualquiera que la gente escogiera; a Jesus o a Barrabas el homicida.

La gente escogio...



.....Barabbas....



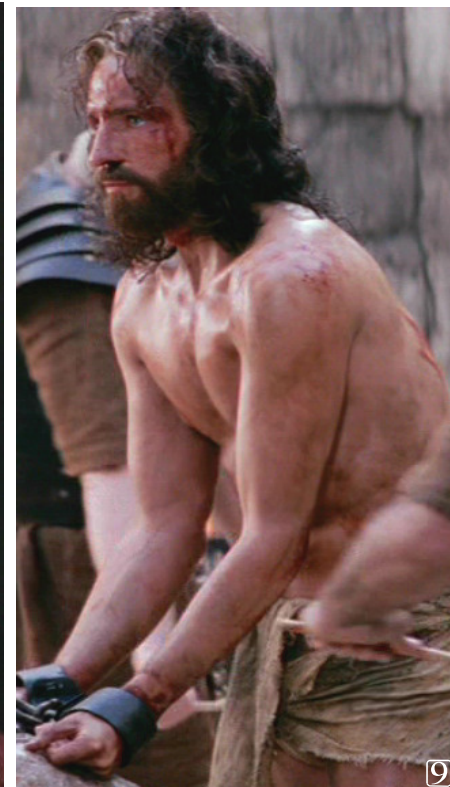
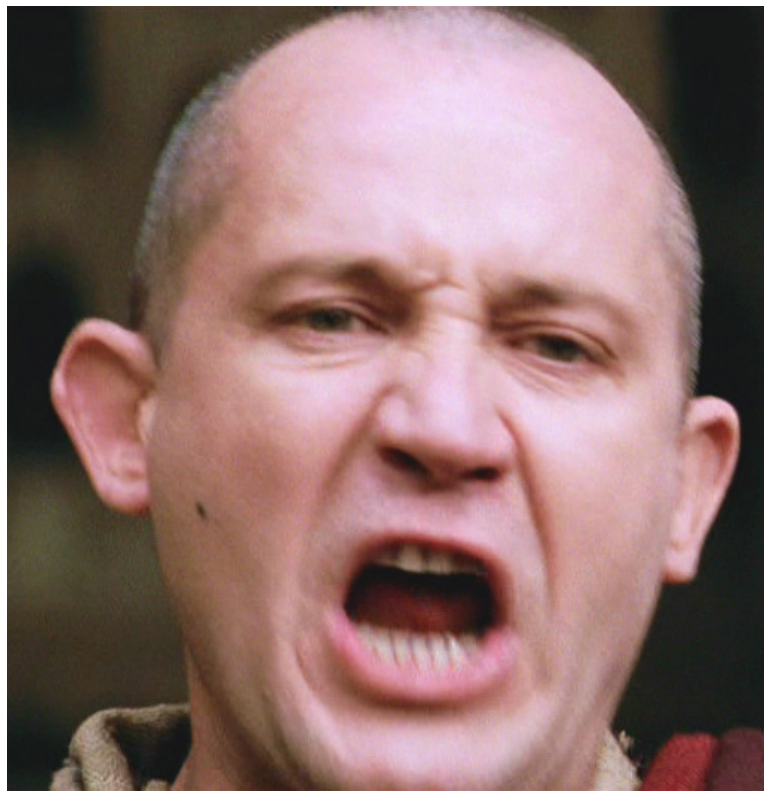
Barabus was unshackled and given his freedom.

Barrabas fue soltado y se le devolvio su libertad.



But the people still demanded the death of Jesus. Pontius Pilate vehemently refuse. Instead, Pontius commanded that Jesus be severely chastised. So He was taken away to a regiment of Roman soldiers.

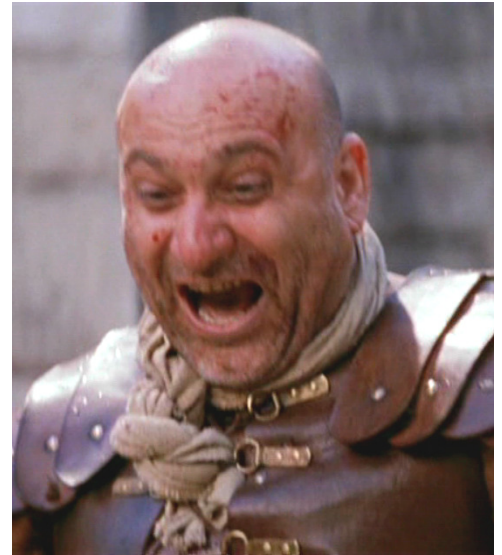
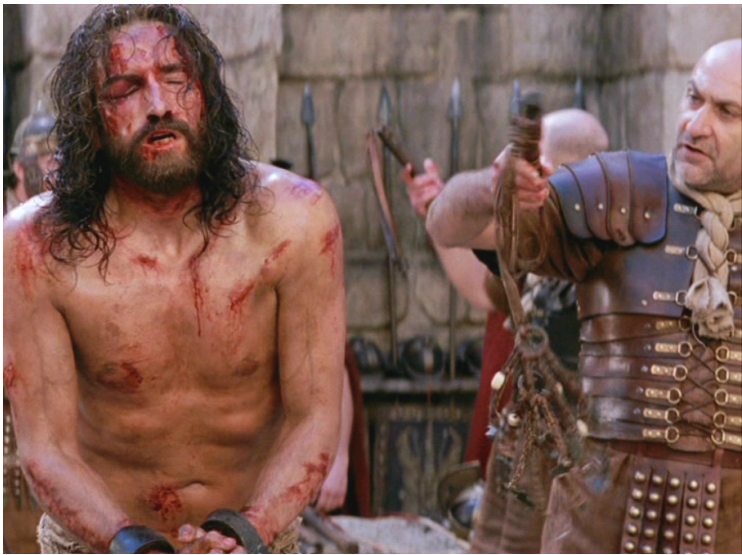
Pero la gente seguia demandando la muerte de Jesus. Poncio Pilato se negaba con vemenencia. En lugar de eso, Poncio Pilato ordeno que se azotara a Jesus severamente. Asi que fue llevado por un Regimiento de soldados romanos.





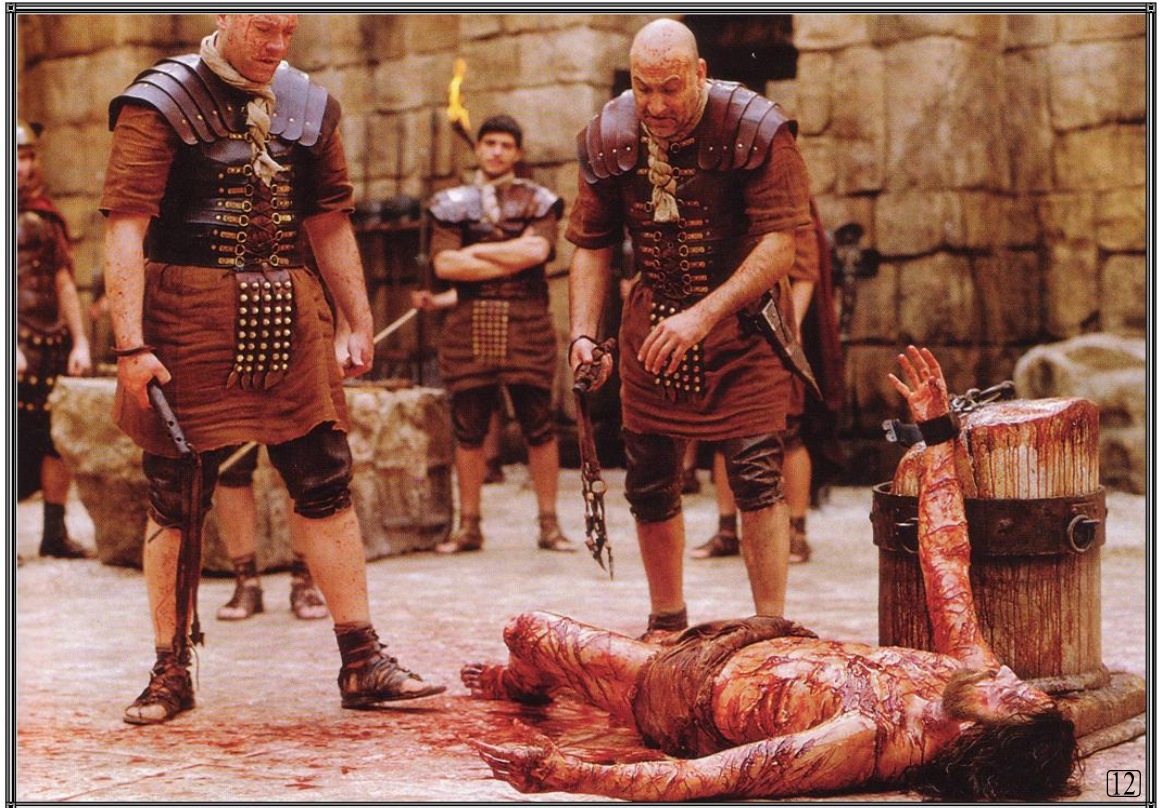
The Roman soldiers shackled Jesus to a post and beat Him mercilessly.

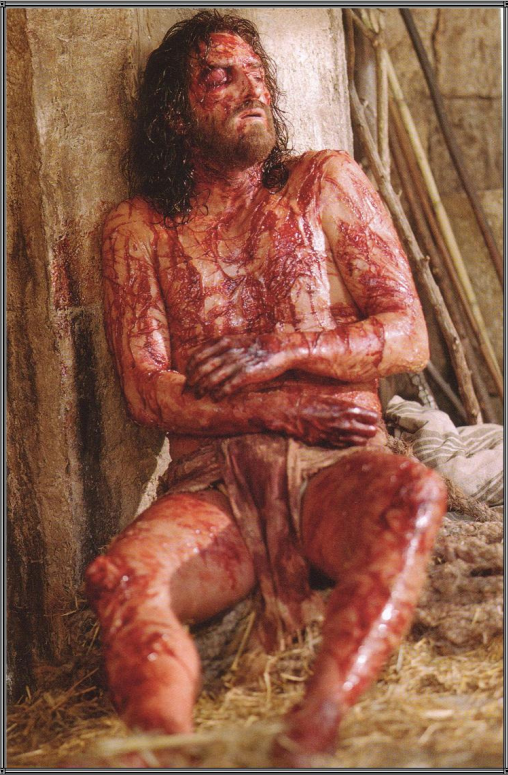
Los soldados romanos ataron a Jesus a un poste, y lo azotaron sin misericordia. 10





His family watched as the Roman soldiers finished 39 lashes.
Sus familiares observaban mientras los soldados romanos le dieron 39 azotes.

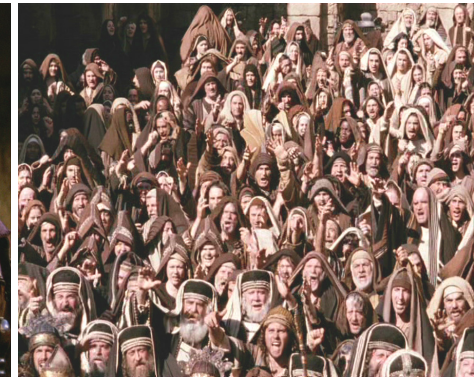
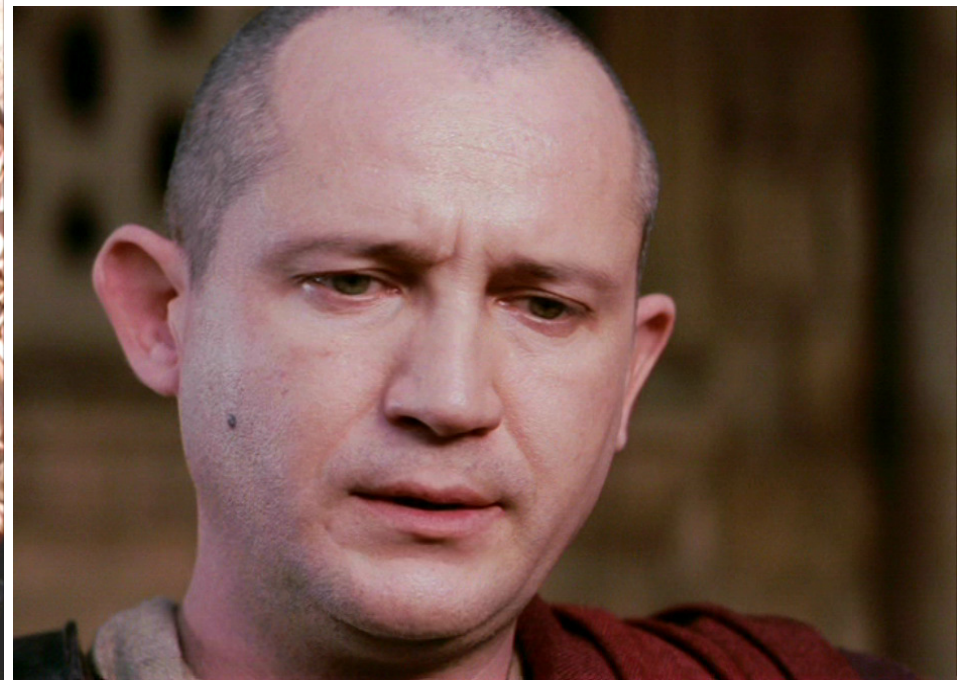




When finished, the soldiers set him aside, put a crown of thorns on his head and a robe across his body, then mocked Him as their great King.



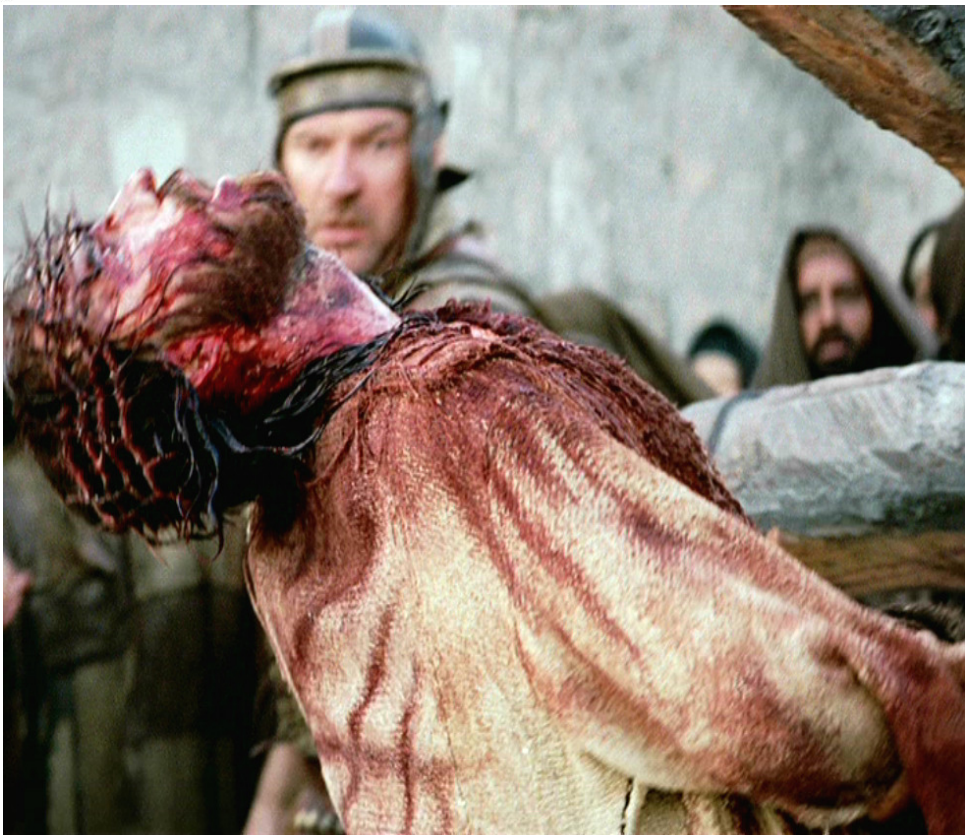
Quando terminaron, los soldados lo pusieron a un lado, le pusieron una corona de espinas en su cabeza y un manto en su cuerpo, y entonces se burlaron de el diciendole gran Rey.



After Jesus is severely beaten, His own people still demanded that He be Crucified. In order to prevent a riot, Pontius consented, and sentences Jesus to be crucified. Pontius washed his hands before the crowd and proclaimed, "I am innocent of this man's blood."

Despues de que Jesus es severamente castigado, Su propia gente todavia demanda que sea crucificado. Para prevenir un alboroto, Poncio consintio, y sentencio a Jesus para ser crucificado. Poncio lavo sus manos ante la multitudine y proclamo, "Inocente soy yo de la sangre de este hombre."





Jesus had to carry His cross out of the city and up a hill. During this time, some people mourned for Him while others mocked Him.

Being exhausted, He fell 3 times while carrying it.

Jesus tuvo que cargar Su cruz fuera de la ciudad y hasta llegar a un monte. Durante este tiempo, algunos se lamentaban por El, mientras que otros se burlaban de El. El exhaustado, cayo 3 veces mientras cargaba su cruz,

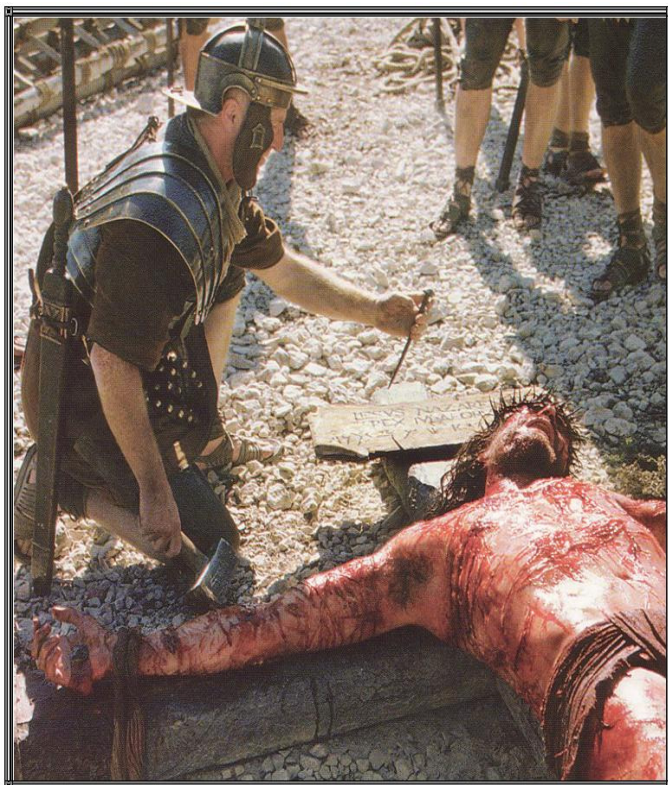


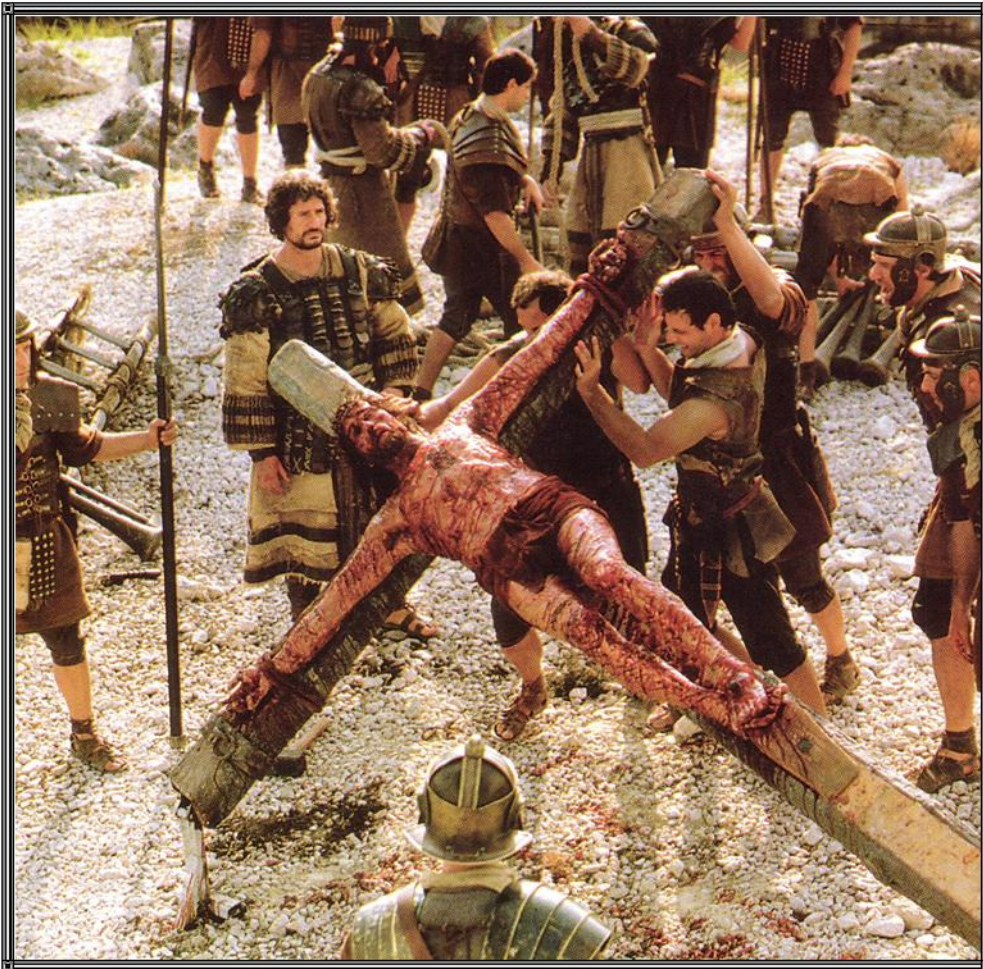
Because Jesus was too exhausted to carry His cross, the Roman Soldiers forced a man named Simon to help Jesus.

Por que Jesus estaba ya demasiado exhaustado para cargar Su cruz, los soldados romanos obligaron a un hombre llamado Simon a que ayudara a Jesus.



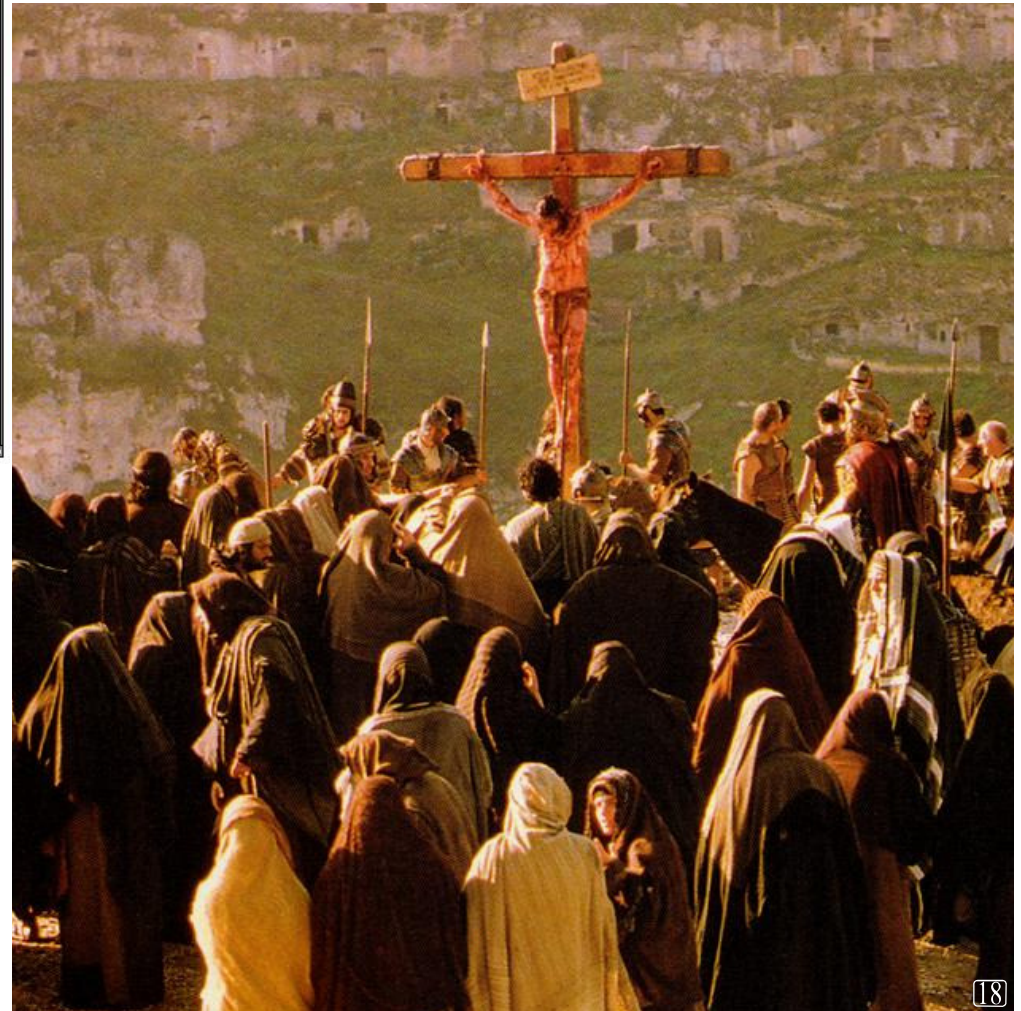
When they arrived at the top of the hill, the Soldiers made Jesus to lay down on the Cross, they tied Him down, and nailed spikes through His hands and feet. **Quando llegaron a la cima del monte, los soldados hicieron a Jesus acostarse sobre la cruz, y lo ataron, y lo atravesaron sus manos y sus pies con clavos.**





The soldiers lifted Him up, and hung him for all to see. Some in the crowd mocked Him and said, "If you are the Christ, come down from the cross so that we may see and believe" and "He saved others, why doesn't He save Himself?"

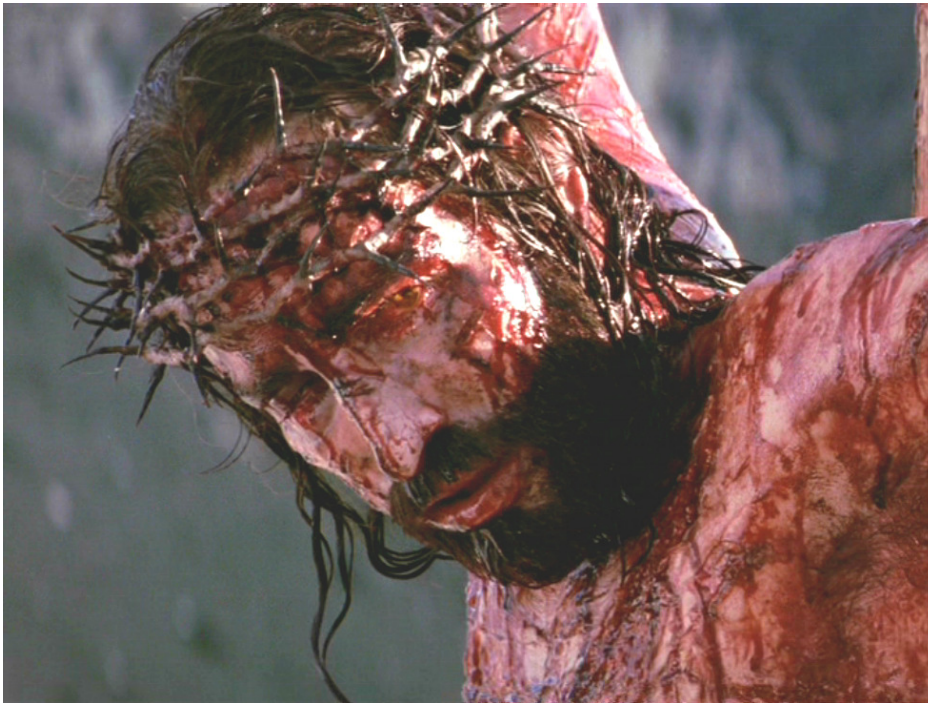
Los soldados lo levantaron, y lo colgaron para que todos lo vieran. Algunos de la multitudes se burlaban de El y le decian, "Si tu eres el Cristo, deciende de la cruz para que creamos en ti" y "a otros salvo, y asi mismo no se puede salvar?"





Two other men were crucified along with Jesus; one on His left and one on His right.

Habia otros dos hombres crucificados junto con Jesus; uno a su mano izquierda y otro a su mano derecha.



The man crucified on His left, hurled insults at Jesus, while the man on His right said, "Jesus, remember me when You enter Your kingdom." Jesus replied, "on this day you shall be with Me in paradise."

El hombre crucificado a su izquierda, lanzaba insultos a Jesus, mientras que el hombre a su mano derecha decia, "Jesus, acuerdate de mi, cuando entres en Tu reino." Jesus le contesto, "Hoy estaras conmigo en el paraíso."



As Jesus hung there, the Roman soldiers gambled for the clothing of Jesus.

Mientras Jesus colgaba del madero, los soldados romanos hechaban suertes sobre las ropas de Jesus.



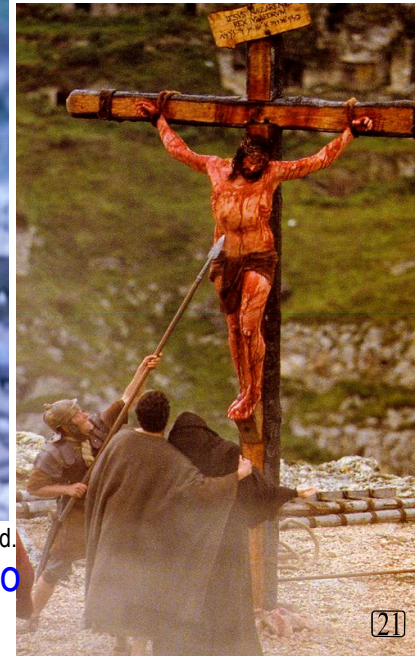
Psalms 22:(~1000 BC) I am poured out like water, and all my bones are out of joint: my heart is like wax; it is melted in the midst of my bowels. My strength is dried up like a potsherd; and my tongue cleaveth to my jaws; and thou hast brought me into the dust of death. For dogs have compassed me: the assembly of the wicked have inclosed me: they pierced my hands and my feet. I may tell all my bones: they look and stare upon me. They part my garments among them, and cast lots upon my vesture.

Salmos 22:(1000 BC) He sido derramado como aguas, todos mis huesos se han descoyuntado: Mi corazon fue como la cera,



derritiendose en medio de mis entrañas; secose como un tiesto mi vigor, y mi lengua se pego a mi paladar; Y me has puesto en el polvo de la muerte. Por que perros me han rodeado, me ha cercado cuadrilla de malignos: Horadaron mis manos y mis pies. Contar puedo todos mis huesos; ellos me miran, considerandome.

Repartieron entre si mis vestidos y sobre mis ropas echaron suertes.



After 6 hours on the cross, Jesus died. His last words, **"IT IS FINISHED!"** Using a spear, a Roman soldier pierced the side of Jesus, bringing forth water and blood. **Despues de 6 horas en la cruz, Jesus murio. Sus ultimas palabras, "CONSUMADO ES" Usando una lanza, un soldado romano abrio el costado de Jesus, y salio agua mezclada con sangre.**

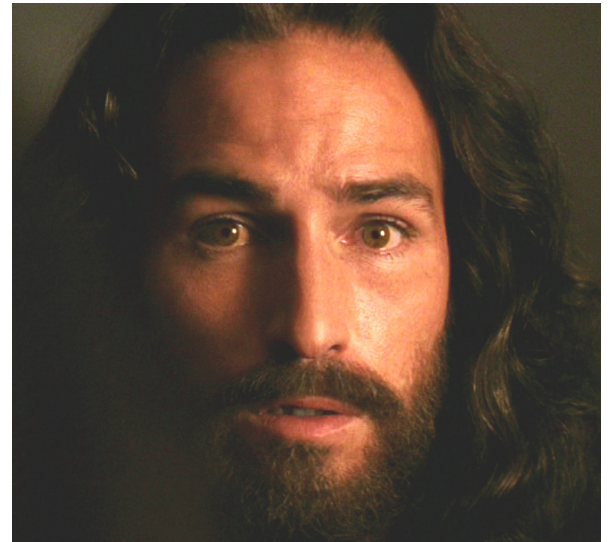
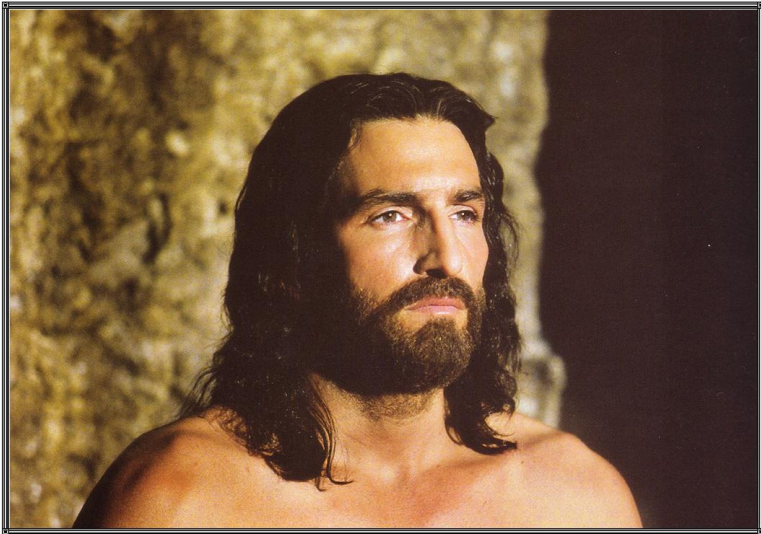


After Jesus died, His believers took His body down, and placed Him in a tomb.

But days before this, Jesus said... (John 10:17)

"The reason my Father loves me is that I lay down my life--only to take it up again. No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have authority to lay it down and authority to take it up again."

Despues de que Jesus murio, Sus seguidores tomaron su cuerpo de la cruz, y lo pusieron en una tumba. Pero dias antes de esto, Jesus dijo: (Juan 10:17) *"Por eso me ama el Padre, por que yo pongo mi vida, para volverla a tomar. Nadie me la quita, sino que yo de mi mismo la pongo. Tengo poder para ponerla, y tengo poder para volverla a tomar."* [22]



And 3 days laterHe rose!

Y 3 dias despues . . .

. . . EL RESUCITO!